

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] Songs and Poems in the Cree Language: neyinowe nakamona eko  
neyinowe pakonitewina. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 22.  
*language:* Cree *acc. no.* 11  
*comments:* 2 copies

[no author]

[no date] Song Book: Cree. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 25.  
*language:* Cree *acc. no.* 35  
*comments:* Cree and English

[no author]

[no date] enandegad masinaigan. Baraga, Michigan: Keweenaw Bay Tribal Center.  
Pp. 36.  
*language:* *acc. no.* 58  
*comments:* designs for/from beadwork and quillwork

[no author]

[no date] awiwitah asonaniwit. LaMacaza, Quebec: Thunderbird Press. Pp. 17.  
*language:* Cree *acc. no.* 79  
*comments:* title and text in syllabics;

[no author]

[no date] Circle of Seasons. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 119  
*comments:* English-Cree

[no author]

[no date] Preschool Mathematics. Pp. 22.  
*language:* Cree *acc. no.* 142  
*comments:* Cree terms pasted into draft of #141

[no author]

[no date] Cree correspondence course. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 146  
*comments:* typewritten text

[no author]

[no date] 1 atiokan. Great Whale: Cree Way Project. Pp. 16.  
*language:* East Cree *acc. no.* 183  
*comments:* Syllabics only

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] 3 atiokan. Great Whale: Cree Way Project. Pp. 13.

*language:* East Cree      *acc. no.* 184

*comments:* Syllabics only

[no author]

[no date] tipacimwoin. Great Whale: Cree Way Project. Pp. 22.

*language:* East Cree      *acc. no.* 185

*comments:* Syllabics only

[no author]

[no date] weeskac tipacimowoin. Great Whale: Cree Way Project. Pp. 12.

*language:* East Cree      *acc. no.* 186

*comments:* Syllabics only

[no author]

[no date] Chipewyan Scripture. Prince Albert: Northern Canada Evangelical Mission. Pp. 16.

*language:* Chipewyan      *acc. no.* 189

*comments:*

[no author]

[no date] neehiyaw ayamichikeewin masinakiaan. Pp. 41.

*language:* Cree      *acc. no.* 193

*comments:* syllabic sounds

[no author]

[no date] aoko cim 3. Cree Way Project. Pp. 23.

*language:* East Cree      *acc. no.* 195

*comments:* title and text in syllabics

[no author]

[no date] aoko cim 4. Cree Way Project. Pp. 23.

*language:* East Cree      *acc. no.* 196

*comments:* title and text in syllabics

[no author]

[no date] kotak weeskac tipacimwoin. Pp. 25.

*language:* Cree      *acc. no.* 201

*comments:* title and text in syllabics

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] cistasotaw. Unpaginated.

*language:* Cree *acc. no.* 202

*comments:* title and text in syllabics; number exercises in syllabics

[no author]

[no date] eepimipiwaakanokwaaw. Cree Way Project. Pp. 19.

*language:* East Cree *acc. no.* 204

*comments:* title and text in syllabics

[no author]

[no date] [nakamona]. Pp. 58.

*language:* Cree *acc. no.* 205

*comments:* cover missing; roman orthography

[no author]

[no date] Course of Study Outline. Cree Way Project. Pp. 23.

*language:* East Cree *acc. no.* 206

*comments:* text in English only

[no author]

[no date] awesh eetapishtam eemisininhkiceen. Unpaginated.

*language:* East Cree *acc. no.* 230

*comments:* title and text in syllabics

[no author]

[no date] awaa eeciskotamawaahanim iyiyo ayamooiniyee. Pp. 15.

*language:* East Cree *acc. no.* 233

*comments:* title and text in syllabics

[no author]

[no date] misinha tan koyisk eetihteec. Cree Way Project. Pp. 18.

*language:* East Cree *acc. no.* 236

*comments:* title and text in syllabics

[no author]

[no date] Tisigewin: Chippewa of the Great Lakes Language and Coloring Book. Cornwall Island, Ontario: North American Indian Travelling College. Unpaginated.

*language:* Mohawk *acc. no.* 241

*comments:* English-Mohawk

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] Lets Talk Ojibway. Unpaginated.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 242

*comments:* lessons

[no author]

[no date] Workbook to Accompany Lets Talk Ojibway. Unpaginated.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 243

*comments:* lessons

[no author]

[no date] baskaabeeng kinoomaadeewgamig. Anishnaabe Zhibeegewin. Pp. 9 + index.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 245

*comments:*

[no author]

[no date] apimpiwaknoc cakwaan aoc kaashic kayi otakoshihk.

*language:* East Cree *acc. no.* 249

*comments:* title and text in syllabics

[no author]

[no date] nishtam eekocitam awaash weewi cisceetan.

*language:* East Cree *acc. no.* 250

*comments:*

[no author]

[no date] nishtam eekocitam 1 eemishiceem.

*language:* East Cree *acc. no.* 251

*comments:*

[no author]

[no date] mig'mewei ginaamasuti. Pp. 37.

*language:* Micmac *acc. no.* 252

*comments:*

[no author]

[no date] gijjenej ac wigigenej migmewigtug. Pp. v, 82.

*language:* Micmac *acc. no.* 253

*comments:*



*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] Songs and Poems in the Cree Language: neyinowe nakamona eko  
neyinowe pakonitewina. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 22.  
*language:* Cree *acc. no.* 263  
*comments:*

[no author]

[no date] meetowew sinhikan 3. Pp. 10.  
*language:* Cree *acc. no.* 280 Located in oversize b  
*comments:* crossword puzzles

[no author]

[no date] ion so kwa: Asesasne Mohawk. Cornwall Island, Ontario: North American  
Indian Travelling College. Unpaginated.  
*language:* Mohawk *acc. no.* 286  
*comments:*

[no author]

[no date] Selected quotes from aboriginal language literature.  
*language:* *acc. no.* 291  
*comments:*

[no author]

[no date] Indigenous Language in Canada. Unpaginated.  
*language:* *acc. no.* 304  
*comments:*

[no author]

[no date] Teaching and Learning a Native Language as a Second Language.  
Ontario: Ministry of Education. Pp. 15.  
*language:* *acc. no.* 337  
*comments:*

[no author]

[no date] kanitshishkatunanut. Quebec: Pp. 16.  
*language:* Montagnais *acc. no.* 353  
*comments:* vol. 6(1) trans. of Rencontre

[no author]

[no date] kanitshishkatunanut. Quebec: Pp. 16.  
*language:* Montagnais *acc. no.* 354  
*comments:* vol. 8(2) trans. of Rencontre

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] matiyow omisinhikin 2. Cree Way Project. Unpaginated.

*language:* East Cree *acc. no.* 376

*comments:* syllabics only

[no author]

[no date] Nunavut: Our Community. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 46.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 385

*comments:* very little vocabulary

[no author]

[no date] Ilusivut. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Unpaginated.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 386

*comments:*

[no author]

[no date] nomarait. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Unpaginated.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 388

*comments:*

[no author]

[no date] Chipewyan Stories. Prince Albert, Saskatchewan: Northern Canada Evangelical Mission. Pp. 9.

*language:* Chipewyan *acc. no.* 389

*comments:*

[no author]

[no date] Traditional Skills and Land Programs Keewatin Region: ammalu anggunasunit kivaliup iluani. Keewatin Region, NWT: Pp. 19.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 392

*comments:* syllabics-English

[no author]

[no date] About Grapes and Things. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 10.

*language:* *acc. no.* 394

*comments:* English only

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] omajuit. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 42.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 408

*comments:*

[no author]

[no date] vocabulary lists.

*language:* Penobscot *acc. no.* 420

*comments:*

[no author]

[no date] Animate & Inanimate Reading: Introductory Oral Lessons Cree and English.

*language:* Cree *acc. no.* 426

*comments:*

[no author]

[no date] Trimester II Conversational Cree CR 102.4 Advanced Cree. Pp. 119.

*language:* Cree *acc. no.* 428

*comments:*

[no author]

[no date] songs.

*language:* Cree *acc. no.* 434

*comments:*

[no author]

[no date] Tim Goes to the Farm. Pp. 31.

*language:* Cree *acc. no.* 455

*comments:* Vocabulary list at end

[no author]

[no date] Tim and His Friends. Pp. 18.

*language:* Cree *acc. no.* 456

*comments:* Vocabulary list at end

[no author]

[no date] Learning Odjibway Saulteaux An Indian Dialect. Manitoba: Curriculum Branch, Dept of Education. Pp. I, 29.

*language:* Saulteaux *acc. no.* 457

*comments:* typewritten

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] Native language instruction pilot project in Manitoba schools. Manitoba:  
Unpaginated.

*language:* *acc. no.* 471

*comments:* typescript; draft

[no author]

[no date] drawings for Manitoba orthography.

*language:* Cree *acc. no.* 472

*comments:* pen & ink drawings for colouring book

[no author]

[no date] flier for language classes. Walpole Island, Ontario:

*language:* Ojibwe *acc. no.* 473

*comments:*

[no author]

[no date] Introduction to lesson plans.

*language:* *acc. no.* 481

*comments:*

[no author]

[no date] Education studies proposal London district education Council. London,  
Ontario: Pp. 6.

*language:* *acc. no.* 484

*comments:*

[no author]

[no date] teaching materials. Unpaginated.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 486

*comments:* teaching material produced on spirit copier

[no author]

[no date] teaching material. Unpaginated.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 488

*comments:* winter subjects produced on spirit copier

[no author]

[no date] Preliminary agenda: Native Language Teachers Workshop.

*language:* *acc. no.* 489

*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] Nunavut Tourism: nunavukkut pularaqtulijit. Iqaluit:

*language:* Inuktitut*acc. no.* 492

Located in oversized b

*comments:* publicity folder

[no author]

[no date] Nunavut Arctic College application form. Iqaluit:

*language:* Inuktitut*acc. no.* 493*comments:* application form in English and syllabics

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: An Introduction. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.

*language:* Ojibwe*acc. no.* 494

Located in oversized b

*comments:* English; large format card stock

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Towards an Understanding. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.

*language:* Ojibwe*acc. no.* 495

Located in oversized b

*comments:* English; large format card stock

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Ojibwe I. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.

*language:* Ojibwe*acc. no.* 496

Located in oversized b

*comments:* English; large format card stock

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Ojibwe II. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.

*language:* Ojibwe*acc. no.* 497

Located in oversized b

*comments:* English; large format card stock

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Our Community Is Unique. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.

*language:* Ojibwe*acc. no.* 498

Located in oversized b

*comments:* English; large format card stock

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Survival. Touch a Child. Ontario: Midnorthern  
Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 499 Located in oversize b  
*comments:* English; large format card stock ~

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Going Fishing. Touch a Child. Ontario:  
Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 500 Located in oversize b  
*comments:* English; large format card stock ~

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Tell Us a Story. Touch a Child. Ontario:  
Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 501 Located in oversize b  
*comments:* English; large format card stock ~

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Indian on the Move. Touch a Child. Ontario:  
Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 502 Located in oversize b  
*comments:* English; large format card stock ~

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Symbols I. Touch a Child. Ontario: Midnorthern  
Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 503 Located in oversize b  
*comments:* English; large format card stock ~

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Symbols II. Touch a Child. Ontario:  
Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 504 Located in oversize b  
*comments:* English; large format card stock ~

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Choices. Touch a Child. Ontario: Midnorthern  
Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 505 Located in oversize b  
*comments:* English; large format card stock ~

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: The People Who Live at Our House. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 506 Located in oversized b  
*comments:* English; large format card stock

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Two Nations: A Study in Interdependence. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 507 Located in oversized b  
*comments:* English; large format card stock

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Me. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 508 Located in oversized b  
*comments:* English; large format card stock

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: These Are Our Words. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 509 Located in oversized b  
*comments:* English; large format card stock

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Corn: One of the Three Sisters. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 510 Located in oversized b  
*comments:* English; large format card stock

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Ojibwe and Others. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 511 Located in oversized b  
*comments:* English; large format card stock

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Neighbours on a Nearby Reserve. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 512 Located in oversized b  
*comments:* English; large format card stock

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] People of Native Ancestry: Craftsmen: Today and Yesterday. Touch a Child. Ontario: Midnorthern Ontario Region Curriculum Development.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 513 Located in oversize b  
*comments:* English; large format card stock

[no author]

[no date] greeting cards, apparently religious subjects. Busby, Montana: Cheyenne Christian Education Project.  
*language:* Cheyenne *acc. no.* 522  
*comments:* 6 red and 6 green cards, packed in ziploc bag

[no author]

[no date] greeting cards, apparently religious subjects. Busby, Montana: Cheyenne Christian Education Project.  
*language:* Cheyenne *acc. no.* 523  
*comments:* 12 brightly coloured cards, packed in ziploc bag

[no author]

[no date] HIV and AIDS. The Pas: Swampy Cree Tribal Council.  
*language:* English *acc. no.* 524  
*comments:* 8.5x11 bifold brochure

[no author]

[no date] HIV and AIDS. The Pas: Swampy Cree Tribal Council.  
*language:* Dakota *acc. no.* 525  
*comments:* 8.5x11 bifold brochure

[no author]

[no date] OGI (obimaadizii giigesiiwin inaapinewin) dago GGI (gaachi-giigesiiwin inaapinewin). The Pas: Swampy Cree Tribal Council.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 526  
*comments:* 5 copies; 8.5x11 bifold brochure

[no author]

[no date] eecaipi (HIV) mena eetis (AIDS). The Pas: Swampy Cree Tribal Council.  
*language:* Cree *acc. no.* 527  
*comments:* 2 copies; syllabics 8.5x11 bifold brochure



*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

[no date] manicoos kaa-aahkosiiskaaket anima nipoowaaspinewin kaa-icikaatek.  
The Pas: Swampy Cree Tribal Council.

*language:* Cree *acc. no.* 528

*comments:* 3 copies; Cree roman orthography; 8.5x11 bifold brochure

[no author]

[no date] HIV deh-dah chu AIDS chu. The Pas: Swampy Cree Tribal Council.

*language:* Dene *acc. no.* 529

*comments:* 8.5x11 bifold brochure

[no author]

[no date] manicos kaa akosiskakeet anima nipowaspineewin kaa icikateek. The  
Pas: Swampy Cree Tribal Council.

*language:* Cree *acc. no.* 530

*comments:* syllabics; 8.5x11 bifold brochure

[no author]

1930 anishnaabe zhibeegewin. Wallaceburg, Ontario: Anishnaabe  
zhibeegewin. Unpaginated.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 130

*comments:*

[no author]

1969 Our Helpers. Toronto: Indian Affairs and Northern Development.  
Unpaginated.

*language:* *acc. no.* 176

*comments:* Inside title: Our Community Helpers; text in English only

[no author]

1969 Indian through pictures. Manitowaning, Ontario: Unpaginated.

*language:* *acc. no.* 458

*comments:* draft of proposed booklet

[no author]

1969 atsokanan. Manitowaning, Ontario: Unpaginated.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 459

*comments:* draft of proposed booklet

[no author]

1970 Learning Saulteaux. Winnipeg: Native Education Branch. various pages.

*language:* Saulteaux *acc. no.* 138

*comments:* Drafts of Acc #132-134

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

- 1971 eniniwoadahkewona wopanodah: Indian Legends of Eastern Canada.  
Toronto: Education Division Indian Affairs Branch. Pp. 90.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 15  
*comments:* Ojibwe with English transl.

[no author]

- 1971 Learning Odjibwe (Saulteaux) An Indian Dialect (Ebb & Flow). Winnipeg:  
Native Education Branch. Pp. 29.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 134  
*comments:*

[no author]

- 1972 Learning Odjibway Saulteaux An Indian Dialect. Winnipeg: Native  
Education Branch. Pp. i, 29.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 139  
*comments:* draft of 1st rev.: Acc #133 with handwritten notes

[no author]

- 1972 john ghaade jesus gondie nezu. Toronto: Canadian Bible Society.  
Unpaginated but verses numbered.  
*language:* Slave *acc. no.* 343  
*comments:* Gospel of John; Slave-English

[no author]

- 1972 Let's go stepping on the stepper rug. London, Ontario: Unpaginated.  
*language:* *acc. no.* 477  
*comments:* 2 copies; English only

[no author]

- 1973 List of Cree Publications by Anne Anderson. Pp. 2.  
*language:* Cree *acc. no.* 117  
*comments:*

[no author]

- 1973 Learning Odjibwe (Saulteaux) An Indian Dialect (Fort Alexander-Peguis).  
Winnipeg: Native Education Branch. Unpaginated.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 133  
*comments:* 1st revision

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

1973 Labrador Stories. Toronto: Indian Affairs and Northern Development.  
Unpaginated.  
*language:* acc. no. 173  
*comments:* text in English only

[no author]

1974 kotak waashkac tipacimoon. Great Whale: Cree Way Project. Pp. 14.  
*language:* East Cree acc. no. 203  
*comments:* title and text in syllabics

[no author]

1974 Dine Bizaad Naaniil'iih Navajo Language Review. Pp. 53-119.  
*language:* Navajo acc. no. 228  
*comments:* Vol. 1(2)

[no author]

1974 weskac tipacimooiin. Cree Way Project. Pp. 15.  
*language:* East Cree acc. no. 237  
*comments:* title and text in syllabics

[no author]

1974 Report: Curriculum development project. London, Ontario: Native Peoples  
Resource Centre. Unpaginated.  
*language:* acc. no. 483  
*comments:*

[no author]

1975 kaa-tipaatshimutaau auaasat. LaMacaza, Quebec: Centre d'elaboration  
des programmes. Pp. 63.  
*language:* Cree acc. no. 83  
*comments:*

[no author]

1975 How to learn to Read and Write Odjibwe Syllabics: keeishi kikeentaming ci  
anamici keng shikaa ci oshipiikeeng ocipwing. Manitoba: Native  
Education Branch. Pp. 121.  
*language:* Ojibwe acc. no. 261  
*comments:* teacher's handbook

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

1976 Primary Cayuga: Conversational Communication at Mealtime. Woodland Indian Cultural Educational Centre. Pp. 27.  
*language:* Cayuga *acc. no.* 178  
*comments:*

[no author]

1976 Lakhota wayawapi: Lakhota Readings. Boulder: University of Colorado. Pp. xi, 134.  
*language:* Lakhota *acc. no.* 421  
*comments:* readings and exercises

[no author]

1976 Elementary Bilingual Dictionary English-Lakhota/Lakhota-English. Boulder: University of Colorado. Pp. xvii, 317.  
*language:* Lakhota *acc. no.* 422  
*comments:*

[no author]

1976 Beginning Lakhota: Volume 1 Lessons 1-10. Boulder: University of Colorado. Lessons numbered separately.  
*language:* Lakhota *acc. no.* 423  
*comments:*

[no author]

1976 Beginning Lakhota: Volume 2 Lessons 11-20. Boulder: University of Colorado. Lessons numbered separately.  
*language:* Lakhota *acc. no.* 424  
*comments:*

[no author]

1976 anishnaabe mazinigan. Walpole Island, Ontario: Walpole island Native Languages Project.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 478  
*comments:* vol. 1(3)

[no author]

1977 Native Harvesting Research Diary. Unpaginated.  
*language:* various? *acc. no.* 240  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

1977 Fifth Annual Native American Bilingual Education Conference:  
programme.  
*language:* acc. no. 307  
*comments:*

[no author]

1977 Anishnaabemdaa meenwaa. Walpole Island:  
*language:* Ojibwe acc. no. 474  
*comments:* Nos. 14 & 15

[no author]

1977 anishnaabe mazinigan. Walpole Island, Ontario: Walpole island Native  
Languages Project.  
*language:* Ojibwe acc. no. 479  
*comments:* vol. 1(4), (5)

[no author]

1977 anishnaabe zhibwwgewin. Walpole Island, Ontario: Walpole island Native  
Languages Project.  
*language:* Ojibwe acc. no. 480  
*comments:* vol. 1(6-13)

[no author]

1977 Choosing a Spelling System. Walpole Island, Ontario: Walpole Island  
Language Centre. Pp. 9.  
*language:* Ojibwe acc. no. 482  
*comments:* 2 copies

[no author]

1977 Cooking eggplant.  
*language:* Ojibwe acc. no. 485  
*comments:*

[no author]

1977 work schedule of teaching aids. Walpole Island, Ontario: Walpole Island  
Language Centre. One page.  
*language:* Ojibwe acc. no. 487  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

1978 yati ditlise 1. Prince Albert: Northern Canada Evangelical Mission. Pp. 29.

*language:* Chipewyan *acc. no.* 180*comments:*

[no author]

1978 Workbook for Cree Translations into Symbols. Pp. 34.

*language:* Cree *acc. no.* 438*comments:*

[no author]

1978 Anishnaabemdaa meenwaa. Walpole Island:

*language:* Ojibwe *acc. no.* 475*comments:* No. 16

[no author]

1978 Language materials - resource list. Walpole Island?: Pp. 13.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 476*comments:*

[no author]

1979 Jesus His Story from the Gospels of Matthew, mark, Luke, and John.  
Busby, Montana: Cheyenne Christian Education Project. Pp. 16.*language:* Cheyenne *acc. no.* 532*comments:* comic book style

[no author]

1980 ilinniagaksait iuaat: Phonics Book One. Northwest Territories: Department  
of Education. Pp. 44.*language:* Inuktitut? *acc. no.* 154 Located in oversize b*comments:* title in syllabics ~

[no author]

1980 ilinniagaksait iuaat: Phonics Book Two. Northwest Territories: Department  
of Education. Pp. 44.*language:* Inuktitut? *acc. no.* 155 Located in oversize b*comments:* title in syllabics ~

[no author]

1980 Teaching an Iroquoian Language as a Second Language: A Core Program  
for Kindergarten. Ottawa: Indian and Inuit Affairs Program. Pp. 52.*language:* Iroquoian *acc. no.* 217*comments:* 4 copies

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

1980 inoosuktut nainime. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 12.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 403

*comments:*

[no author]

1981 chiskutamaacheu ayimihtaakanuhch masinahiikan. Rupert's House: Cree School Board. Pp. 48.

*language:* East Cree *acc. no.* 86

*comments:*

[no author]

1981 panik nunivajuk. Labrador East Integrated School Board. Pp. 15.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 200

*comments:*

[no author]

1981 Language and Society. Ottawa: Office of the Commissioner of Official Languages.

*language:* *acc. no.* 365

*comments:* No. 4

[no author]

1981 Poems and Stories about Us. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 9.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 402

*comments:* English only

[no author]

1981 Native Language Instruction Guide: Levels I to IV (K-3) Dakota. Manitoba: Native Education Branch. Pp. vii, 104.

*language:* Dakota *acc. no.* 413

*comments:* 2 copies

[no author]

1982 Songs of Labrador. Labrador East Integrated School Board. Pp. 118.

*language:* various *acc. no.* 229

*comments:* includes music

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

1982 Language and Society. Ottawa: Office of the Commissioner of Official Languages.  
*language:* acc. no. 375  
*comments:* No. 8

[no author]

1982 tingmiat omajut peruktut imammiallo. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 29, iv.  
*language:* Inuktitut acc. no. 407  
*comments:* birds, animals, plants, fish

[no author]

1982 tsese-ma'heone-nemeototse: Cheyenne Spritual Songs. Newton, Kansas: Faith and Life Press. Pp. 227.  
*language:* Cheyenne acc. no. 534  
*comments:* hard cover

[no author]

1983 When the Sun Was Young. Chisasibi, Quebec: James Bay Cree Cultural Education Center. Pp. 38.  
*language:* East Cree acc. no. 68  
*comments:* translation of acc # 67

[no author]

1983 Cree Agemoon. Chibougamau, Quebec: Cree Indian Centre of Chibougamau. Pp. 49.  
*language:* Cree acc. no. 356  
*comments:* vol. 2(1) Cree-English

[no author]

1983 Animal Booklet: Book I Sioux/Dakota. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 50.  
*language:* Dakota acc. no. 414  
*comments:*

[no author]

1984 eeishinikateec eeishinakosim waeen. Pp. 19.  
*language:* Ojibwe? acc. no. 209  
*comments:* title and text in syllabics



*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

1984      awaash ociskotamaceew masinahikan.  
*language:* East Cree      *acc. no.* 231  
*comments:* title and text in syllabics

[no author]

1984      peeyak katwaaw kotwaashoc masinahikan.  
*language:* East Cree      *acc. no.* 232  
*comments:* title and text in syllabics

[no author]

1984      awaa eeciskotamawaahanim iyiyo ayamooiniyee. Pp. 24.  
*language:* ?      *acc. no.* 234  
*comments:* title and text in syllabics

[no author]

1984      masinaha peeyookaw. Pp. 26.  
*language:* ?      *acc. no.* 235  
*comments:* title and text in syllabics

[no author]

1984      wawaas o ciskotamaceew masinahikan. Pp. 15.  
*language:* East Cree      *acc. no.* 281      Located in oversize b  
*comments:* title and text in syllabics      ~

[no author]

1984      wawaas o ciskotamaceew masinahikan: peeyik katatwaaw. Pp. 17.  
*language:* East Cree      *acc. no.* 282      Located in oversize b  
*comments:* title and text in syllabics      ~

[no author]

1985      Uqaqta. Eskimo Point, NWT: Inuit Cultural Institute. Pp. 5 or 11.  
*language:* Inuktitut      *acc. no.* 311  
*comments:* Issue no. 1; English-Inuktitut

[no author]

1985      Uqaqta. Eskimo Point, NWT: Inuit Cultural Institute. Pp. 6 or 10.  
*language:* Inuktitut      *acc. no.* 312  
*comments:* Issue no. 2; English-Inuktitut

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

- 1985 Dene Yati: Dene Languages in Modern Society. Yellowknife: Dene Language Terminology Committee. Pp. 4.  
*language:* Dene *acc. no.* 315  
*comments:* Vol. 1(1)

[no author]

- 1985 Dene Yati: Interpreting/Translation in the N.W.T. Native Languages. Yellowknife: Dene Language Terminology Committee. Pp. 4.  
*language:* Dene *acc. no.* 316  
*comments:* Vol. 1(2)

[no author]

- 1985 Dene Yati: Dene Body Language. Yellowknife: Dene Language Terminology Committee. Pp. 4.  
*language:* Dene *acc. no.* 317  
*comments:* Vol. 1(3)

[no author]

- 1985 makkovik jareme: makkovik year round. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Unpaginated.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 387  
*comments:* very little vocabulary

[no author]

- 1985 omajuit labradorime ilinniagatsat/tauttutagatsat. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Unpaginated.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 395  
*comments:* adapted from acc #396

[no author]

- 1985 okauset katitsutaupallianingit: A Collection of Words for Use in Schools. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Unpaginated.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 398  
*comments:*

[no author]

- 1985 A Suggested Guide or Model for Teaching One Word from okauset katitsutaupallianingit. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 6.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 399  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

1985 TESL Manitoba Journal. Manitoba: TESL Manitoba. Pp. 32.

*language:* *acc. no.* 470*comments:* vol. 2(1&2)

[no author]

1986 awessiyok. Manitoba: Native Education Branch.

*language:* Cree *acc. no.* 36*comments:* colouring book

[no author]

1986 Uqaqta. Eskimo Point, NWT: Inuit Cultural Institute. Pp. 5 or 11.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 313*comments:* 2 copies; Issue no. 3; English-Inuktitut

[no author]

1986 Uqaqta. Eskimo Point, NWT: Inuit Cultural Institute. Pp. 5 or 7.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 314*comments:* Issue no. 4; English-Inuktitut

[no author]

1986 Dene Yati: Legal Terms: English to Dene. Yellowknife: Dene Language Terminology Committee. Pp. 4.

*language:* Dene *acc. no.* 318*comments:* Vol. 2(1)

[no author]

1986 Dene Yati: Expressing Government Fianace Terms in Dene. Yellowknife: Dene Language Terminology Committee. Pp. 4.

*language:* Dene *acc. no.* 319*comments:* Vol. 2(2)

[no author]

1986 Dene Yati: Career Planning and Decision Making. Yellowknife: Dene Language Terminology Committee. Pp. 4.

*language:* Dene *acc. no.* 320*comments:* Vol. 2(3)

[no author]

1986 Aqaqta. Eskimo Point, NWT: Inuit Cultural Institute. Pp. 3 or 9.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 322*comments:* Issue no. 5; English-Inuktitut

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

1986 ilisautet. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 63.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 409  
*comments:*

[no author]

1987 Dene Yati: Dene languages: Representing the Speaker. Yellowknife: Dene Language Terminology Committee. Pp. 4.  
*language:* Dene *acc. no.* 321  
*comments:* Vol. 2(4)

[no author]

1987 Aqaqta. Eskimo Point, NWT: Inuit Cultural Institute. Pp. 3 or 9.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 323  
*comments:* 2 copies; Issue no. 6; English-Inuktitut

[no author]

1987 Native Teacher Training Conference: Newfoundland and Labrador. North West River, Labrador: St. John's Native Friendship Centre. Pp. 39.  
*language:* *acc. no.* 373  
*comments:* resume of conference proceedings

[no author]

1988 Uqaqta. Eskimo Point NWT: Inuit Cultural Institute. Pp. 9 or 7.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 226  
*comments:* 2 copies; Issue no. 7; English-Inuktitut

[no author]

1988 Working draft: Aboriginal Language Conference policy statement. Pp. 4.  
*language:* *acc. no.* 292  
*comments:*

[no author]

1988 Agenda: First Languages Policy Conference.  
*language:* *acc. no.* 293  
*comments:*

[no author]

1989 NALI Newsletter. Choctaw, Oklahoma: Native American Language Institute. Pp. 8.  
*language:* *acc. no.* 153  
*comments:* Vol 1(1)

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

[no author]

- 1989 Dene Yati: Communication and the Dene/Metis Claim. Yellowknife: Dene Language Terminology Committee. Pp. 4.  
*language:* Dene *acc. no.* 350  
*comments:* Vol. 4(1)

[no author]

- 1989 Dene Yati: Improving Dene Literacy. Yellowknife: Dene Language Terminology Committee. Pp. 4.  
*language:* Dene *acc. no.* 351  
*comments:* Vol. 4(2)

[no author]

- 1989 Dene Yati: The Pollution Threat. Yellowknife: Dene Language Terminology Committee. Pp. 4.  
*language:* Dene *acc. no.* 352  
*comments:* Vol. 4(3)

[no author]

- 1989 Good News in Cheyenne and English. Busby, Montana: Cheyenne Christian Education Project. Pp. 16.  
*language:* Cheyenne *acc. no.* 533  
*comments:*

[no author]

- 1991 venaasenoota ma'heo'o: Cheyenne Calendar. Busby, Montana: Cheyenne Christian Education Project.  
*language:* Cheyenne *acc. no.* 531  
*comments:*

[no author]

- 1992 tusagatsait. Yellowknife: Culture and Communications. Pp. 2.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 491  
*comments:* No. 3

Ahenakew, Freda, ed., trans.

- 1986 kiskinamawaakan-acimowinisa: Student Stories. Memoir 2. Winnipeg: Algonquian and Iroquoian Linguistics. Pp. 76.  
*language:* Cree *acc. no.* 340  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

## Alberta First Peoples Cultural Education Centre

- 1988 The role of cultural/education centres program in a national language policy. Pp. 3.  
*language:* *acc. no.* 303  
*comments:* abstract of paper: National language Retention Conference

## Algonquian and Iroquoian Linguistics Newsletter

- [no date] xeroxed bibliography from vols. 4-13. Winnipeg: Unpaginated.  
*language:* *acc. no.* 145  
*comments:* unbound; includes years 1978-88

## Anderson, Anne

- [no date] Cree: Inanimate & Animate Words Book III. Edmonton: Pp. 64.  
*language:* Cree *acc. no.* 429  
*comments:*

## Anderson, Anne

- [no date] Cree Vocabulary for Little Beginners. Pp. 36.  
*language:* Cree *acc. no.* 430  
*comments:*

## Anderson, Anne

- [no date] Learning Cree Book 1. Author. Pp. 102.  
*language:* Cree *acc. no.* 444  
*comments:* 2 copies

## Anderson, Anne

- 1970 Wild Animals: pukwachi pisiskowak. Edmonton: author. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 325  
*comments:* English-Cree

## Anderson, Anne

- 1970 Cree Symbols. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 326  
*comments:* English-Cree-syllabics

## Anderson, Anne

- 1970 Cree Vocabulary. author. Pp. 102.  
*language:* Cree *acc. no.* 327  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Anderson, Anne

1970 Understanding Syllabic Symbols. Edmonton: author. Pp. 25.

*language:* syllabics *acc. no.* 336*comments:*

Anderson, Anne

1970 Cree. Edmonton: Author. Pp. 42.

*language:* Cree *acc. no.* 435*comments:*

Anderson, Anne

1971 Learning Cree Book II. Author. Pp. 54.

*language:* Cree *acc. no.* 436*comments:*

Anderson, Anne

1972 Read and Write "The Cree Language" nehiyawewin. Unpaginated.

*language:* Cree *acc. no.* 188*comments:*

Anderson, Anne

1972 aawaasis book Coloring Book I. Author.

*language:* Cree *acc. no.* 437*comments:*

Anderson, Anne

1972 waapi. Edmonton: Author. Pp. 14.

*language:* Cree *acc. no.* 449*comments:*

Anderson, Anne

1972 Awaasis Books: Book III. Author. Pp. 17.

*language:* Cree *acc. no.* 463*comments:* two-sided printing; see acc 464; inanimate

Anderson, Anne

1972 Awaasis Books: Book III. Author. Pp. 17.

*language:* Cree *acc. no.* 464*comments:* one sided printing; see acc #463; inanimate

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Anderson, Anne

- 1973      Student's Work Book Cree Vocabular [sic] Second Level.    Edmonton:  
            Author. Pp. 26.  
            *language:* Cree                      *acc. no.* 450  
            *comments:*

Anderson, Anne

- 1975      Cree: A Book of Verbs and Endings.    Edmonton: Pp. 128.  
            *language:* Cree                      *acc. no.* 427  
            *comments:*

Anderson, Anne

- 1975      Cree: Twelve Basic Lessons.    Author. Pp. 108.  
            *language:* Cree                      *acc. no.* 445  
            *comments:*

Anderson, Anne

- 1975      Cree Picture Dictionary Book 1: See It, Say It, Write It.    Author. Pp. 102.  
            *language:*                              *acc. no.* 454  
            *comments:* English only

Anderson, Anne

- 1976      Let's Learn Cree: namoya ayiman.    Pp. 106.  
            *language:* Cree                      *acc. no.* 460  
            *comments:* rev. ed.

Anderson, Anne

- 1979      Little Hunter: maacheesis Book.    Author. Pp. 109.  
            *language:* Cree                      *acc. no.* 439  
            *comments:*

Anderson, Anne

- 1982      Book 4 Picture Study Work Book.    Edmonton: Cree Productions. Various  
            numbered.  
            *language:* Cree                      *acc. no.* 431  
            *comments:*

Anderson, Anne

- 1982      Picture Study Work Book 5 Advanced.    Edmonton: Cree Productions.  
            Unpaginated.  
            *language:* Cree                      *acc. no.* 432  
            *comments:*



*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Anderson, Anne

1986 Fur Bearing Animals. Author. Pp. 29.

*language:* Cree *acc. no.* 448*comments:*

Anderson, Anne &amp; Dianne Koehli

[no date] Native Studies Program Teachers Resource Book Primary Grades.  
Edmonton: Edmonton Catholic Schools. Pp. 132.*language:* Cree *acc. no.* 425*comments:* lesson plans

Anderson, Anne, ed.

1973 Beginner's Dictionary: Look for Words. Edmonton: Cree Productions. Pp. 50.

*language:* Cree *acc. no.* 461*comments:*

Anderson, Anne, ed.

1973 Grade 1: We Print and We Read. Edmonton: Pp. 27.

*language:* Cree *acc. no.* 462*comments:*

Anderson, Anne?

[no date] Tenses &amp; Proclitics. Edmonton: Cree Productions. Pp. 11.

*language:* Cree *acc. no.* 433*comments:*

Anderson, Anne?

1982 How Many Are We for Beginners. Unpaginated.

*language:* Cree *acc. no.* 440*comments:* numbers 1-10

Anderson, Anne?

1982 Count Us Book1 for Beginners. Unpaginated.

*language:* Cree *acc. no.* 441*comments:* numbers 1-10

Anderson, Anne?

1982 Doing Things Book 2 for Children. Edmonton: Cree Productions.  
Unpaginated.*language:* Cree *acc. no.* 442*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Anderson, Anne?

1982 Book 3 Picture Study Work Book. Edmonton: Cree Productions. Pp. 81.

*language:* Cree *acc. no.* 443*comments:*

Anderson, Anne?

1983 Name Us Animals: Farm and Game. Edmonton: Cree Productions. Pp. 24.

*language:* Cree *acc. no.* 447*comments:* English, Cree, Syllabics

Anderson, John George

1979 tipaadjimowin. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 14.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 156*comments:* 3 copies; title and text in syllabics

Anderson, Libby

1980 tuktusiugiak. Pp. 18.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 405*comments:*

Anderson, Tommy

1979 pamiitisowin tipajimowin. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 17.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 157*comments:* title and text in syllabics

Anderson, Tommy

1979 nanatok tibadjimowin awsik adji. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 13.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 158*comments:* 2 copies; title and text in syllabics

Andrew, Angela &amp; Bea Watts

1981 ilannaavut ukkusitsalimiut: tshuitsheuakanut nte utshimassit: Our Friends in Davis Inlet. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 12.

*language:* Montagnais *acc. no.* 406*comments:* Montagnais, Inuktitut, English

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Angeconeb, Florence

1976 kioniikeyakiban. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 16.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 162*comments:* 3 copies; title and text in syllabics

Anishnaabe Zhibeegewin

[no date] Table Talk. Wallaceburg, Ontario: Anishnaabe Zhibeegewin. Pp. 29.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 55*comments:* word list

Anishnaabe Zhibeegewin

[no date] dagwaagi. Walpole Island, Ontario: Anishnaabe Zhibeegewin. Pp. 17.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 148*comments:* 2 copies; inside cover: An Ojibwe Exercise Book

Antone, Elda et al

1983 tsi' niyukwaliho:tv. London, Ontario: Centre for the Research and Teaching of Canadian Native Languages, UWO. Pp. 235.

*language:* Oneida *acc. no.* 384*comments:* 2 copies

Avataq Cultural Institute

1988 The Status of Inuit Language in Nungvik (Northern Quebec). Inukjuak, Quebec: Pp. 8.

*language:* *acc. no.* 299*comments:*

Barnett, Marlene

1976 Basic Course in Syllabic Typing: Keyboard 1112. Ottawa: Department of Indian and Northern Affairs. Pp. 68.

*language:* syllabics *acc. no.* 287*comments:* 2 copies

Bartlett, R. &amp; L. Bartlett

[no date] eeiinostim ciskotamameew masinahiikan. Quebec: Adult Education Department. Pp. 77.

*language:* East Cree *acc. no.* 225*comments:* draft; last name spelled "Barthlett"

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Bartlett, Rod &amp; Liesel Bartlett

1981 chiskutamaacheu ayimihtaakanuhch masinahiikan. Rupert's House: Cree School Board. Pp. 48.

*language:* East Cree *acc. no.* 207*comments:* text and exercises in roman orthography Cree

Bartlett, Rodney &amp; Liesel Bartlett

1980 piisim masinakiikan. Chibougamau, Quebec:

*language:* East Cree *acc. no.* 137*comments:* Cree and syllabics, includes Bible passages

Bear, Gail

1976 Saskatchewan Indian Cultural Calendar - 1976. Saskatoon: Saskatchewan Indian Cultural College.

*language:* Cree *acc. no.* 536 Located in oversize b*comments:* English, Cree roman orthography, syllabics

Bear, Ida

[no date] Acanohkewina: Literature Program for Level 3 (Grades 7-9) Teacher's Guide. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 91.

*language:* Cree *acc. no.* 13*comments:* Cree and English

Bear, Ida

[no date] Acanohkewina: Literature Program for Level 3 (Grades 7-9) Student Text. Manitoba: Native Education Branch. Pp. ii, 52.

*language:* Cree *acc. no.* 34*comments:* Cree and English

Bear, Robert

[no date] Cree Legends. author. Pp. 30.

*language:* Cree *acc. no.* 30*comments:* stories in English

Beardy, Martin

1985 Native Languages: Resources Pertaining to Native Languages of Manitoba. Manitoba: Native Education Branch. Pp. ii, 135.

*language:* *acc. no.* 32*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Bearskin, Daisy

- 1974 mancataw. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 9.  
*language:* East Cree *acc. no.* 172  
*comments:* 6 copies; text and title in syllabics

Bernardi, Joanna

- 1987 Recommendations in respect to First Nations language policy....  
Woodland Indian Cultural Education Centre.  
*language:* *acc. no.* 298  
*comments:* letter to Hon. David Crombie, Sec. of State

Blackned, John

- 1983 piisima eecago ekwi osatinwiticim. Chisasibi, Quebec: James Bay Cree  
Cultural Education Center. Pp. 41.  
*language:* East Cree *acc. no.* 67  
*comments:* title and text in syllabics

Blackned, John, Gerti Murdoch, trans.

- 1983 When Animals Spoke as Men. Chisasibi, Quebec: James Bay Cree  
Cultural Education Center. Pp. 25.  
*language:* East Cree *acc. no.* 71  
*comments:*

Blackned, John, Gerti Murdoch, trans.

- 1983 When John Tells a Story. Chisasibi, Quebec: James Bay Cree Cultural  
Education Center. Pp. 29.  
*language:* East Cree *acc. no.* 72  
*comments:*

Blackned, John, Gerti Murdoch, trans.

- 1983 miwn kaaw kaaetawn amisk. Chisasibi, Quebec: James Bay Cree  
Cultural Education Center. Pp. 19.  
*language:* East Cree *acc. no.* 73  
*comments:* title and text in syllabics

Blackned, John, Gerti Murdoch, trans.

- 1983 The Return of the Beaver. Chisasibi, Quebec: James Bay Cree Cultural  
Education Center. Pp. 15.  
*language:* East Cree *acc. no.* 74  
*comments:* translation of acc #73

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Blackned, Mark

[no date] Place Names Around Rupert House: Part 1.

*language:* *acc. no.* 248*comments:* English

Blackwell, Billy, Liza Thibault &amp; Ogimabinaysik

[no date] be inabin: come,...look. Bilingual Reading Series. Grand Portage, Minnesota: Ojibwe Cultural Resource Center. Unpaginated.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 59*comments:* English para followed by Ojibwe para

Burnaby, Barbara, Linda Krupnik &amp; Roseanna Houle

1973 kinehiyowan chi? A Set of Lesson Outlines for Cree as a First Language Program. Alberta: Department of Indian Affairs and Northern Development. Unpaginated.

*language:* Cree *acc. no.* 131*comments:* draft

Centre for the Research and Teaching of Canadian Native Languages,

1982 swpinahnotpit khaalet shy: tuuhe 1. London, Ontario: Centre for the Research and Teaching of Canadian Native Languages, UWO. Pp. 103.

*language:* Oneida *acc. no.* 363*comments:* 3 copies

Centre for the Research and Teaching of Canadian Native Languages,

1982 swpinahnotpit khaalet shy: tuuhe 2. London, Ontario: Centre for the Research and Teaching of Canadian Native Languages, UWO. Pp. 196.

*language:* Oneida *acc. no.* 382*comments:* 3 copies

Charles, Colin P

[no date] chakahpees ekwu cheposchowitha. La Ronge: Academic Education Branch. Pp. 47.

*language:* Cree *acc. no.* 187*comments:* roman orthography cree and syllabics

Charles, Colin P

[no date] Chahkapees and the Shrew. La Ronge: Academic Education Branch. Pp. 47.

*language:* Cree *acc. no.* 192*comments:* English transl. of acc #187

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Chartrand, Paul, Andreen Hourie & Yvon Dumont

- 1985 Michif Languages Conference. Winnipeg: Michif Languages Project.  
Unpaginated.  
*language:* Michif *acc. no.* 264  
*comments:* Michif languages project committee report

Cogo, Robert

- [no date] Haida Story Telling Time. Pp. 24.  
*language:* Haida *acc. no.* 218  
*comments:* some Haida terms

Committee on a Micmac Language Curriculum

- 1985 miigemeoiisoltinetj: Let's Speak Micmac. Fredericton, New Brunswick:  
Micmac-Maliseet Institute, UNB. Pp. 239.  
*language:* Micmac *acc. no.* 535  
*comments:* binder

Cook-Neff, Stell, trans.

- 1977 Special Events: wekihtonanowan Cree Reader Unit 6. Manitoba: Native  
Education Branch. Pp. 39.  
*language:* Cree *acc. no.* 368  
*comments:* syllabics-Cree

Cook-Neff, Stella

- [no date] How to Learn to Read and Write Cree Syllabics: taisiayimihcasin eeko  
caisimasinamac peepipopa. Manitoba: Native Education Branch. Pp.  
120b.  
*language:* Cree *acc. no.* 8  
*comments:* Teacher's edition: syllabics and roman orthography Cree

Cook-Neff, Stella

- [no date] A Cree Dictionary: itewina masinayigan. Manitoba: Native Education  
Branch. Pp. 103.  
*language:* Cree *acc. no.* 10  
*comments:*

Cook-Neff, Stella

- [no date] How to Learn to Read and Write Cree Syllabics: taisiayimihcasin eeko  
caisimasinamac peepipopa. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 120.  
*language:* Cree *acc. no.* 12  
*comments:* 3 copies; Student's handbook

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Cook-Neff, Stella

[no date] maciwin oma: This is Hunting. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 29.

*language:* Cree *acc. no.* 372

*comments:* syllabics-English

Cook-Neff, Stella

[no date] de wotehne pe. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 27.

*language:* Dakota *acc. no.* 415

*comments:* Dakota-English

Cook-Neff, Stella

1977 The School Bus: kiskinohamakewi otapanask Cree Reader Unit 2. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 33.

*language:* Cree *acc. no.* 379

*comments:* Cree-syllabics

Cook-Neff, Stella

1977 Games: metawewina Cree Reader Unit 3. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 34.

*language:* Cree *acc. no.* 380

*comments:* Cree-syllabics

Cook-Neff, Stella

1977 The Boat Ride: chemanik otapasowin. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 35.

*language:* Cree *acc. no.* 381

*comments:* Cree-syllabics

Cook-Neff, Stella, trans.

1977 The Plane: piminakan Cree Reader Unit 5. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 33.

*language:* Cree *acc. no.* 369

*comments:* syllabics-Cree

Cook-Neff, Stella, trans.

1977 The Store: ataawikamik Cree Reader Unit 1. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 41.

*language:* Cree *acc. no.* 370

*comments:* syllabics-Cree



*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Corbiere, Melvina et al

[no date] anishinabemda pu-ne: Let's Talk Ojibwe. Ojibwe Cultural Foundation. Pp. 57.

language: Ojibwe acc. no. 466

comments:

Cote, Margaret &amp; Madeleine Whitehawk

1985 nahkaweetaa: Grade Three Student Workbook Saulteaux. Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indian Nations. Pp. 67.

language: Saulteaux acc. no. 275 Located in oversize b

comments:

Cote, Margaret &amp; Terry J. Klokeid

1985 Saulteaux Verb Book. Regina: Saskatchewan Indian Language Retention Committee. Pp. 103.

language: Saulteaux acc. no. 135

comments: unbound

Cram, Barbara

1986 Materials for Inuktitut Classes Kindergarten-Secondary. Kativik School Board. Pp. 47.

language: Inuktitut acc. no. 393

comments:

Curriculum Development Centre

[no date] wawaas om opatisiw masinahikan. Ruperts House: Pp. 20.

language: East Cree acc. no. 277 Located in oversize b

comments: title and text in syllabics

Dalby, Lois &amp; Jeanette McCrie

[no date] Grandma Knows: nohkom kiskeyitam. Winnipeg: Peguis Publishers. Unpaginated.

language: Cree acc. no. 419 Located in oversize b

comments: English, syllabics, Cree

Dalby, Lois &amp; Jeanette McCrie

1973 The New Baby. Winnipeg: Peguis Publishers. Unpaginated.

language: Cree acc. no. 276 Located in oversize b

comments: English, syllabics, Cree

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

## Daniels, Billy &amp; Mary Daniels

- 1975 neshnabee nebyee'gen Writing Potawatomi Book One: Vowels.  
Milwaukee: Great Lakes Inter-tribal Council. Pp. 39.  
*language:* Potawatomi *acc. no.* 215  
*comments:*

## Daniels, Billy, Mary Daniels &amp; John Nichols

- 1975 Bozho: A Potawatomi Language Lesson Supplement Book. Milwaukee:  
Great Lakes Inter-tribal Council. Pp. 7.  
*language:* Potawatomi *acc. no.* 329  
*comments:*

## Daniels, Billy, Mary Daniels &amp; John Nichols

- 1975 mijbeeyek: A Potawatomi Lesson Supplement Book. Milwaukee: Great  
Lakes Inter-tribal Council. Unpaginated.  
*language:* Potawatomi *acc. no.* 330  
*comments:* 2 copies

## Daniels, Billy, Mary Daniels &amp; John Nichols

- 1975 wabozoyek tso eeywego (That's How Many Rabbits We Have): A  
Potawatomi Language Lesson Supplement Book. Milwaukee: Great  
Lakes Inter-tribal Council. Unpaginated.  
*language:* Potawatomi *acc. no.* 331  
*comments:*

## Daniels, Billy, Mary Daniels &amp; John Nichols

- 1975 ni pi je o nshimees? A Potawatomi Language Lesson Supplement Book.  
Milwaukee: Great Lakes Inter-tribal Council. Pp. 9.  
*language:* Potawatomi *acc. no.* 332  
*comments:*

## Daniels, Billy, Mary Daniels &amp; John Nichols

- 1975 bozwenen: A Potawatomi Language Lesson Supplement Book.  
Milwaukee: Great Lakes Inter-tribal Council. Pp. 10.  
*language:* Potawatomi *acc. no.* 344  
*comments:*

## Daniels, Billy, Mary Daniels &amp; John Nichols

- 1975 okyanek: A Potawatomi Language Lesson Supplement Book. Milwaukee:  
Great Lakes Inter-tribal Council. Pp. 9.  
*language:* Potawatomi *acc. no.* 345  
*comments:* 4 copies

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Daniels, Billy, Mary Daniels &amp; Mabel Deverney

[no date] Potawatomi Alphabet Book. Milwaukee: Great Lakes Inter-tribal Council.  
unpaginated.

*language:* Potawatomi                      *acc. no.* 181

*comments:* 5 copies

Daniels, Billy, Mary Daniels &amp; Mabel Deverney

1974 Potawatomi Alphabet Book. Milwaukee: Great Lakes Inter-tribal Council.  
Unpaginated.

*language:* Potawatomi                      *acc. no.* 347

*comments:* 2nd printing; larger format than acc #181

Darnell, Regna &amp; Jean Mulder

1988 Draft proposal for Native language teaching at U of Alberta.

*language:*                                      *acc. no.* 305

*comments:* form letter

Department of Indian Affairs and Northern Development

1970 Linguistic and Cultural Affiliations of Canadian Indian Bands. Ottawa:  
Department of Indian Affairs and Northern Development. Pp. 42.

*language:*                                      *acc. no.* 288

*comments:*

Devine, M

1983 Analysis of the Dene Language Information Review. Yellowknife:  
Department of Information. Pp. 50.

*language:* Dene                              *acc. no.* 324

*comments:*

Dicker, Mary

1986 ilinniavimekattadluta. North West River, Labrador: Labrador East  
Integrated School Board. Pp. 4.

*language:* Inuktitut                      *acc. no.* 397

*comments:*

du Marchais, Gilles et al

1975 auaas-mashinaikan. LaMacaza, Quebec: Centre d'elaboration des  
programmes. Pp. 11.

*language:* Cree                              *acc. no.* 84

*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Dysart, Stella

[no date] How to Learn to Read Syllabics: Students Edition. Unpaginated.

*language:* Cree *acc. no.* 136*comments:* draft, largely handwritten; see Cook-Neff acc. #12

Dysart, Stella

[no date] How to Learn to Read Syllabics: Teacher's Edition. Pp. 117.

*language:* Cree *acc. no.* 757*comments:* draft, largely handwritten; see Cook-Neff acc. #12

Edwards, Mary

1954 Cree: An Intensive Language Course. Prince Albert: Northern Canada Evangelical Mission. various.

*language:* Cree *acc. no.* 333*comments:*

Ehman, Dan &amp; Stella Cook-Neff

[no date] Cree Stories from Moose Lake. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 41.

*language:* Cree *acc. no.* 371*comments:* syllabics-English

Ehman, Dan et al

1980 Native Language Instruction Guide Level V (Cree). Manitoba: Native Education Branch. Pp. x, 93.

*language:* Cree *acc. no.* 257*comments:* 3 columns: Cree, English, syllabics

Ekogatok, Bernard, therese Qauqjuaq, trans.

1974 Naraye, Anarktee and Other Stories. Yellowknife, N.W.T.: Department of Education. Pp. 35.

*language:* Inuktitut? *acc. no.* 149Located in oversize b  
~v*comments:* English and syllabics

Elections Canada

1992 The Referendum Question. Elections Canada. Pp. 11.

*language:* *acc. no.* 161*comments:* brochure in many languages

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Ellis, Douglas

- 1962 Spoken Cree. Regina, Saskatchewan: University of Saskatchewan.  
sections numbered separately.  
*language:* Cree *acc. no.* 378  
*comments:*

Foster, Michael K

- [no date] Canada's First Languages. Language and Society. Pp. 7-16.  
*language:* *acc. no.* 306  
*comments:* offprint in English and French

Fox, Mary Lou, Melvina Corbiere, trans.

- 1974 Why the Beaver Has a Broad Tail: amik gazhi debinung we zawonugom.  
Cobalt, Ontario: Highway Book Shop. Pp. 11.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 65  
*comments:*

Fox, Mary Lou, Melvina Corbiere, trans.

- 1974 amik gazhi debinung we zawonugom: Why the Beaver Has a Broad Tail.  
Cobalt, Ontario: Highway Book Shop. Pp. 11.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 147  
*comments:* cover differs from Acc #65

Glenmore, Josephine

- 1990 How God Healed Me. Busby, Montana: Cheyenne Christian Education  
Project. Unpaginated.  
*language:* Cheyenne *acc. no.* 521  
*comments:* Cheyenne-English

Goulet, Keith

- 1974 Sounds and Expression in Cree. La Ronge, Saskatchewan: Academic  
Education Branch. Pp. 21.  
*language:* Cree *acc. no.* 377  
*comments:*

Guimond, Boniface &amp; George Henderson

- 1971 Learning Odjibwe (Saulteaux) An Indian Dialect (Fort Alexander-Peguis).  
Winnipeg: Native Education Branch. Pp. 17.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 132  
*comments:* experimental programme

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Guimond, Boniface, trans.

- [no date] How to learn to Read and Write Odjibwe Syllabics: keeishi kikeentaming ci anamici keng shikaa ci oshipiikeeng ocipwing. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 121.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 262  
*comments:* 2 copies; student's handbook

Hall, Anthony J

- 1986 The N'ungosuk Project: A Study in Aboriginal Language Renewal. Sudbury, Ontario: Pp. 14.  
*language:* *acc. no.* 297  
*comments:*

Harper, Victor

- 1989 Learning from the Land to the School The Bear Lake Stevenson River Project. Networks. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. 20.  
*language:* *acc. no.* 355  
*comments:* vol. 2(2)

Henry, Reg

- [no date] Primary Cayuga: Clothing. Pp. 22.  
*language:* Cayuga *acc. no.* 191  
*comments:*

Henry, Reg

- 1977 Cayuga Language at Mealtime: Colouring Book. Woodland Indian Cultural-educational Centre. Pp. 26.  
*language:* Cayuga *acc. no.* 284  
*comments:*

Henry, Reg

- 1983 Primary Mohawk Kanien'kehaka' Conversational Communication at Mealtime. Woodland Indian Cultural Centre. Pp. 27.  
*language:* Mohawk *acc. no.* 190  
*comments:*

Hester, Agnes

- 1983 waaskaahkanishwiw swipihc kwacii nitahotaasonaanoc. Chisasibi, Quebec: James Bay Cree Cultural Education Center. Pp. 19.  
*language:* East Cree *acc. no.* 75  
*comments:* title and text in syllabics

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Hester, Agnes

- 1983 The Rupert River Brigade. Chisasibi, Quebec: James Bay Cree Cultural Education Center. Pp. 19.  
*language:* East Cree *acc. no.* 76  
*comments:* translation of acc #75

Hitch, Doug

- [no date] inuktitut titirasiq: syllabics poster. Yellowknife: Language Bureau. two-sided.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 490  
*comments:* 2 copies; syllabics-English poster

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Pre-primer 1. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.  
*language:* Cree *acc. no.* 87  
*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Pre-primer 2. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.  
*language:* Cree *acc. no.* 88  
*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Pre-primer 3. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 11.  
*language:* Cree *acc. no.* 89  
*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Pre-primer 4. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 11.  
*language:* Cree *acc. no.* 90  
*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Pre-primer 5. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 10.  
*language:* Cree *acc. no.* 91  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

1973 Pre-primer 6. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.

*language:* Cree *acc. no.* 92*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

1973 Pre-primer 7. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.

*language:* Cree *acc. no.* 93*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

1973 Pre-primer 8. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 9.

*language:* Cree *acc. no.* 94*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

1973 Pre-primer 9. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 10.

*language:* Cree *acc. no.* 95*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

1973 Pre-primer 10. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 10.

*language:* Cree *acc. no.* 96*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

1973 Pre-primer 11. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 11.

*language:* Cree *acc. no.* 97*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

1973 Pre-primer 12. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.

*language:* Cree *acc. no.* 98*comments:*



*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Pre-primer (Supplementary) 1. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 7.  
*language:* Cree *acc. no.* 99  
*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Pre-primer (Supplementary) 2. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 9.  
*language:* Cree *acc. no.* 100  
*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Pre-primer (Supplementary) 3. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 9.  
*language:* Cree *acc. no.* 101  
*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Pre-primer (Supplementary) 4. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.  
*language:* Cree *acc. no.* 102  
*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Pre-primer (Supplementary) 5. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 8.  
*language:* Cree *acc. no.* 103  
*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Primer 1. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 6.  
*language:* Cree *acc. no.* 104  
*comments:*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973 Primer 2. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 9.  
*language:* Cree *acc. no.* 105  
*comments:* 2 copies

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Hogue, Shirley & Ida Bear

1973 Primer 3. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 5.

*language:* Cree *acc. no.* 106

*comments:*

Hogue, Shirley & Ida Bear

1973 Primer 4. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 6.

*language:* Cree *acc. no.* 107

*comments:*

Hogue, Shirley & Ida Bear

1973 Primer 5. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 4.

*language:* Cree *acc. no.* 108

*comments:*

Hogue, Shirley & Ida Bear

1973 Primer 6. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 7.

*language:* Cree *acc. no.* 109

*comments:*

Hogue, Shirley & Ida Bear

1973 Primer 7. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 5.

*language:* Cree *acc. no.* 110

*comments:* 2 copies

Hogue, Shirley & Ida Bear

1973 Primer 8. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 4.

*language:* Cree *acc. no.* 111

*comments:* 2 copies

Hogue, Shirley & Ida Bear

1973 Primer (Supplementary) 1. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 4.

*language:* Cree *acc. no.* 112

*comments:* 2 copies

Hogue, Shirley & Ida Bear

1973 Primer (Supplementary) 2. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 4.

*language:* Cree *acc. no.* 113

*comments:* 2 copies

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973      Primer (Supplementary) 3. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 5.  
*language:* Cree                      *acc. no.* 114  
*comments:* 2 copies

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973      Primer (Supplementary) 4. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 4.  
*language:* Cree                      *acc. no.* 115  
*comments:* 2 copies

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973      Primer (Supplementary) 5. Taanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 6.  
*language:* Cree                      *acc. no.* 116  
*comments:* 2 copies

Hogue, Shirley &amp; Ida Bear

- 1973      Taanisi Readers primer Cree Language Teacher's Handbook. Taanisi Reader. Manitoba: Department of Education. Pp. 95.  
*language:* Cree                      *acc. no.* 118  
*comments:* pilot program

Hogue, Shirley &amp; Nellaine Cremarty

- [no date]      Preschool Mathematics: Cree Language. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. 29.  
*language:* Cree                      *acc. no.* 141  
*comments:* largely English with little translation of terms

Hogue, Shirley, Ida Bear &amp; Nellaine Cromarty

- 1973      Pre-Primer 1. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.  
*language:* Cree/Odjibwe              *acc. no.* 728  
*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear &amp; Nellaine Cromarty

- 1973      Pre-Primer 2. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.  
*language:* Cree/Odjibwe              *acc. no.* 729  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer 3. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 11.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 730

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer 4. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 11.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 731

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer 5. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 10.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 732

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer 6. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 733

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer 7. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 734

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer 8. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 9.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 735

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer 9. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 10.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 736

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer 10. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 10.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 737

*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer 11. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 11.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 738

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer 12. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 739

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer (Supplementary) 1. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 7.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 740

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer (Supplementary) 2. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 9.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 741

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer (Supplementary) 3. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 9.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 742

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Pre-Primer (Supplementary) 4. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 12.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 743

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Primer 1. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 6.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 744

*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Primer 2. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 9.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 745

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Primer 3. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 5.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 746

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Primer 4. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 6.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 747

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Primer 5. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 4.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 748

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Primer 6. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 7.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 749

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Primer 7. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 5.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 750

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Primer 8. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 4.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 751

*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

1973 Primer (Supplementary) 1. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 4.

*language:* Cree/Odjibwe *acc. no.* 752

*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

- 1973      Primer (Supplementary) 2. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 4.  
*language:* Cree/Odjibwe      *acc. no.* 753  
*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

- 1973      Primer (Supplementary) 3. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 5.  
*language:* Cree/Odjibwe      *acc. no.* 754  
*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

- 1973      Primer (Supplementary) 4. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 4.  
*language:* Cree/Odjibwe      *acc. no.* 755  
*comments:*

Hogue, Shirley, Ida Bear & Nellaine Cromarty

- 1973      Primer (Supplementary) 5. Tanisi Readers. Manitoba: Department of Education. Pp. 6.  
*language:* Cree/Odjibwe      *acc. no.* 756  
*comments:*

Horne, Josephine et al

- 1976      kanien'keha' okara'shon:'a: Mohawk Stories. Bulletin 427 of New York State Museum. Albany, New York: SUNY. Pp. 265.  
*language:* Mohawk      *acc. no.* 446  
*comments:*

Horne, Josephine S

- [no date] Mohawk for Beginners. Pp. 26.  
*language:* Mohawk      *acc. no.* 219  
*comments:*

Howling Wolf, Dan, Ella Waters, trans.

- 1977      Grasshopper, Ant, and Mosquito Go Hunting. Bismarck, N.D.: North Dakato Indian Languages Program. Pp. 39.  
*language:* Arikara      *acc. no.* 182  
*comments:* English and Arikara

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

## Indian Elders

- 1987 Cultural Declaration. Pp. 4.  
*language:* *acc. no.* 294  
*comments:* 2 copies

## Indian Languages Program

- 1981 neehiyaweetaan: Grade Two Teacher's Manual Cree. Saskatoon: Indian Languages Program. Pp. xxiv, 515.  
*language:* Cree *acc. no.* 270 Located in oversize b  
*comments:* ~

## Indian Languages program

- 1981 nahkaweetaa: Saulteaux Grade One Teacher's Manual. Saskatoon: Saskatchewan Indian Cultural College. Pp. 218.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 514 Located in oversize b  
*comments:* ~

## Indian Languages Program

- 1982 neehiyaweetaan: Grade Two Reading-Readiness Workbook Cree. Saskatoon: Saskatchewan Indian Cultural College. Pp. 114.  
*language:* Cree *acc. no.* 272 Located in oversize b  
*comments:* ~

## Indian Languages program

- 1982 nahkaweetaa: Saulteaux Grade Two Teacher's Manual. Saskatoon: Saskatchewan Indian Cultural College. Pp. 572.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 515 Located in oversize b  
*comments:* ~

## Indian Languages program

- 1982 nahkaweetaa: Grade Two Reading-readiness Workbook Saulteaux. Saskatoon: Saskatchewan Indian Cultural College. Pp. 113.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 516 Located in oversize b  
*comments:* ~

## Inuktitut Learning Services

- 1974 Inuktitut: Phase One. Yellowknife: Inuktitut Learning Services. Pp. 84.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 364  
*comments:*



*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Inuktitut Learning Services

1976 Inuktitut: Phase Two. Yellowknife: Inuktitut Learning Services. Pp. 196.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 383

*comments:*

John, Eliza et al

[no date] kokibinaagnike. Ojibwe Language Book. Wallaceburg, Ontario: Walpole Island Language Centre. Pp. 31.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 53

*comments:* 2 copies

John, Eliza et al

[no date] mkoons baa geewse. Ojibwe Language Book. Wallaceburg, Ontario: Walpole Island Language Centre. Pp. 25.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 60

*comments:*

John, Eliza et al

[no date] mikoons baa geewse. Ojibwe Language Book. Wallaceburg, Ontario: Walpole Island Language Centre. Pp. 25.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 179

*comments:* 2 copies; roman orthography Ojibwe

John, Eliza et al

[no date] Table Talk: anishnaabemdaa meenwaa. Wallaceburg, Ontario: Walpole Island Language Centre. Pp. 25.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 210

*comments:* almost identical to #211

John, Eliza et al

[no date] meejim mazinigan. Wallaceburg, Ontario: Anishnaabe Zhibeegewin. Pp. 35.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 212

*comments:* 2 copies

John, Eliza et al

[no date] meejim mazinigan. Wallaceburg, Ontario: Walpole Island Language Centre. Pp. 30 + index.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 213

*comments:* almost identical to acc #212

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

John, Eliza et al

[no date] weseenyag. Ojibwe Language Book. Wallaceburg, Ontario: Walpole Island Language Centre. Pp. 45.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 214

*comments:* 2 copies

John, Eliza et al

1978 anishnaabemdaa meenwaa. Wallaceburg, Ontario: Walpole Island Language Centre.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 66

*comments:* 2 copies; calendar and recipes

John, Eliza et al

1978 ka minwendaagzimi ka damnomi ka baapi. Anishnaabemdaa meenwaa. Unpaginated.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 244

*comments:*

John, Eliza et al.?

[no date] Table Talk: anishnaabe zhibeegewin. Wallaceburg, Ontario: Anishnaabe Zhibeegewin. Pp. 25.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 211

*comments:* almost identical to acc #210

Johnston, Basil

1978 Ojibway Language Lexicon for Beginners. Ottawa: Department of Indian and Northern Affairs. Pp. 134.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 469

*comments:* Arranged by subject

Jolly-Vergina, Ann

1988 Dene Yati: Translating for the N.W.T. AIDS Program. Yellowknife: Dene Language Terminology Committee. Pp. 4.

*language:* Dene *acc. no.* 227

*comments:* Vol. 3(1)

Kalleo, Josepena (Obed)

1982 pigiutsanek kuvianattukut. Labrador East Integrated School Board. Pp. 21.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 194

*comments:* 2 copies; covers in different colours

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Kapesh, An Antane

- 1975 innutipatshimunissa tshe apatshitatau innuauassat. Ottawa: Centre d'elaboration des programmes. Pp. 25.  
*language:* Montagnais *acc. no.* 82  
*comments:*

Keeash, Amos

- 1977 katcimowan kawaiwekamakoci. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 12.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 159  
*comments:* 2 copies; title and text in syllabics

Kingfisher Indian Day School

- 1970 Our Cree Dictionary. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 81  
*comments:* 2 copies; syllabics, roman orthography Cree, English

Knox, Douglas, Roberta Benecke &amp; Janet Zamora

- 1982 Evaluating American Indian Bilingual Education Programs: A Topical Bibliography. Rosslyn, Virginia: National Clearinghouse for Bilingual Education. Pp. 60.  
*language:* *acc. no.* 309  
*comments:*

Lebleu, G

- [no date] Seaulteaux Language (made easy). Kenora: Pp. 37.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 140  
*comments:* unpublished, typed draft

Leon, Shirley

- 1987 Language is culture, culture is language. Sardis, British Columbia: Coqualeetza Education Training Centre. Pp. 14.  
*language:* Salish *acc. no.* 302  
*comments:* memorandum to George Erasmus, David Crombie et al.

Lewis, Brian W

- 1985 Okalimaset / Poems. Ilisautiliuvik: Labrador East Integrated School Board. Pp. 14.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 216  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Lidd, Eugene

- 1986 onikausik naitullu tutsiagusik: Story and Short Song. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 9.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 410  
*comments:*

Limberhand, Bertha

- [no date] How God Helped Me Forgive. Busby, Montana: Cheyenne Christian Education Project. Unpaginated.  
*language:* Cheyenne *acc. no.* 520  
*comments:* Cheyenne-English

Little, Elizabeth A

- 1980 Probate Records of Nantucket Indians. Nantucket Algonquian Studies 2. Nantucket, Maine: Nantucket Historical Association. Pp. 72.  
*language:* Wampanoag *acc. no.* 359  
*comments:*

Little, Elizabeth A. &amp; Marie Sussek

- 1979 Nantucket Indians Who Died of the Sickness. Nantucket Algonquian Studies: 1. Nantucket, Maine: Nantucket Historical Association. Pp. 23.  
*language:* Wampanoag *acc. no.* 358  
*comments:*

Loonsfoot, Marilyn &amp; Henry Martineau

- [no date] awessiwag. Baraga, Michigan: Keweenaw Bay Tribal Center. Pp. 23.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 57  
*comments:*

Loutitt, Eva

- 1983 ciskotimawcaasoo omisinah iikin: Songs in Cree. James Bay, Quebec: Pp. 23.  
*language:* East Cree *acc. no.* 77  
*comments:*

MacDonald, Marilyn &amp; Karen Linklater; Ruby Beardy trans.

- 1986 metawee mak nanakatawenta (Play It Safe). Manitoba: Native Education Branch. Pp. 31.  
*language:* Cree *acc. no.* 38  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Manitoba Association of Native Languages

1988 A Position Paper on a National Policy for Native Language Retention.

*language:* *acc. no.* 301

*comments:*

Martin, John George

1977 tipamoi. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 14.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 160

*comments:* 2 copies; title and text in syllabics

Maulson, Hannah & John Nichols

1975 chigiizhig ozhiitaa: A Chippewa Writing and Reading Workbook.  
Milwaukee: Pp. 8.

*language:* *acc. no.* 208

*comments:* no text

Maulson, Hannah, George Oshogay & Earl Thomas

1974 Chippewa Alphabet Book: Book Two. Milwaukee: Great Lakes Inter-tribal  
Council. Unpaginated.

*language:* Chippewa *acc. no.* 328

*comments:*

Maulson, Hannah, George Oshogay & Earl Thomas

1975 Chippewa Alphabet Book: Book One. Milwaukee: Great Lakes Inter-tribal  
Council. Pp. 25.

*language:* Chippewa *acc. no.* 224

*comments:* 4 copies

Maulson, Hannah, George Oshogay & Earl Thomas

1975 Chippewa Syllable Book. Milwaukee: Great Lakes Inter-tribal Council. Pp.  
42.

*language:* Chippewa *acc. no.* 348

*comments:* 2 copies

McKay, Joseph

1976 eenanataminawoc wisakeesahk. Toronto: Indian Affairs and Northern  
Development. Pp. 22.

*language:* Cree *acc. no.* 163

*comments:* 2 copies; title and text in syllabics

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

McKay, Modina, Mary McKay &amp; Joyce McKay

- 1980 Syllabic Exercises: Set 1. London, Ontario: Centre for the Research and Teaching of Canadian Native Languages, UWO. Pp. 27.

*language:* syllabics *acc. no.* 349

*comments:*

McLeod, Barbara, Madeleine Whitehawk &amp; Lucy Quewezance, trans.

- 1985 kihtikaanink. Okiniis Series. Saskatoon: Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. 22.

*language:* Saulteaux *acc. no.* 122

*comments:*

McLeod, Ida

- 1982 awiina niya?. Okiniis Series. Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indians. Pp. 19.

*language:* Cree *acc. no.* 39

*comments:*

McLeod, Ida

- 1984 awiina niya?. Okiniis Series. Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indians. Pp. 10.

*language:* Cree *acc. no.* 40

*comments:* rev. ed.

McLeod, Ida

- 1984 pahkweesikani-naapeesis. Okiniis Series. Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indians. Pp. 25.

*language:* Cree *acc. no.* 46

*comments:*

McLeod, Ida

- 1984 nisto maskwak. Okiniis Series. Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indians. Pp. 46.

*language:* Cree *acc. no.* 48

*comments:*

McLeod, Ida &amp; Shirley Fredeen Van Vliet

- 1985 neehiyaweetaan: Grade Two Reading-Readiness Workbook Cree. Saskatoon: Saskatchewan Indian Languages Institute. Pp. 114.

*language:* Cree *acc. no.* 268 Located in oversize b

*comments:* 2nd rev. ed.

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

McLeod, Ida, Madeleine Whitehawk & Lucy Quewezance, trans.

- 1985 aweeneen niin?. Okiniins Series. Saskatoon: Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. 10.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 123  
*comments:*

McLeod, Ida, Madeleine Whitehawk & Lucy Quewezance, trans.

- 1985 nihso mahkwak. Okiniins Series. Saskatoon: Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. 46.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 125  
*comments:*

McLeod, Ida, Madeleine Whitehawk & Lucy Quewezance, trans.

- 1985 pahkweeshikani-kiiwiseens. Okiniins Series. Saskatoon: Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. 25.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 126  
*comments:*

MCT-Bilingual Education

- [no date] Ordering Information Teaching Resources. Cass Lake, Minnesota: Unpaginated.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 144  
*comments:* order form

Medicine Horse, Mary Helen

- 1981 hinne kaalaacheesh. Montana: Crow Agency Bilingual Education Program. Pp. 17.  
*language:* Crow *acc. no.* 418  
*comments:* English translation at end

Merkeratsuk, Emilia

- 1985 onikatuaktuk/tuksiagalaktuk. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 9.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 411  
*comments:*

Metatawabin, Bertha

- 1976 eeatatanokatit cicipishtwin. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 21.  
*language:* Cree *acc. no.* 165  
*comments:* 2 copies; title and text in syllabics

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Metcalf, Sam, Bea Watts, trans.

- 1980 inuvia herbronime. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 14.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 400  
*comments:*

Michelson, Karin & Mercy Doxtator

- 1981 Oneida Language Drills. London, Ontario: Centre for the Research and Teaching of Canadian Native Languages, UWO. Pp. 82.  
*language:* Oneida *acc. no.* 361  
*comments:*

Mitchell, Mary

- 1972 nistam iiyiyomasiniikan. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 34.  
*language:* East Cree *acc. no.* 174  
*comments:* 3 copies; text and title in syllabics followed by English

Mitchell, Mary

- 1973 ocipwe tipacimamwon. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 31.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 175  
*comments:* title and text in syllabics

Mitchell, Mary L

- [no date] A Notebook for Teachers of Algonkian Languages. Pp. vi, chapters numbered separately.  
*language:* *acc. no.* 51  
*comments:* experimental ed.

Moore, Carol

- 1980 Animals of Labrador: Color and Learn. St. John's, Newfoundland: Memorial University. Unpaginated.  
*language:* *acc. no.* 396  
*comments:*

Murdoch, Gertie & John Murdoch

- 1983 weska om wooskaahikanishic. Chisasibi, Quebec: James Bay Cree Cultural Education Center. Pp. 16.  
*language:* Cree *acc. no.* 69  
*comments:* title and text in syllabics



*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Murdoch, Gertie & John Murdoch

- 1983 Long Ago at Rupert House. Chisasibi, Quebec: James Bay Cree Cultural Education Center. Pp. 16.  
*language:* Cree *acc. no.* 70  
*comments:* translation of acc #69

Murdoch, John

- 1981 memo re: work sheet for curriculum development. Val d'or, Quebec:  
*language:* Cree *acc. no.* 451  
*comments:*

Murdoch, John

- 1981 Kindergarten and Primary Program Development 1981-82. Val d'or, Quebec: Cree Way. Pp. 4.  
*language:* Cree *acc. no.* 452  
*comments:*

Murdoch, John

- 1984 A Beginning: A Cree Culture Programme & Course Outline. James Bay, Quebec: Cree School Board. Pp. 74.  
*language:* Cree *acc. no.* 78  
*comments:*

National Review of Indian Education

- 1988 Selected Findings from the National Review of Indian Education. Ottawa:  
*language:* *acc. no.* 295  
*comments:* 2 copies; Aboriginal Language Policy Conference

Native Education Branch

- [no date] Native Language Basic Program Grade 1 Ojibwe. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. iv, h3.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 18  
*comments:*

Native Education Branch

- [no date] Native Language Basic Program Grade 2 Ojibwe. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. v, g2.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 19  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Native Education Branch

[no date] Native Language Basic Program Grade 3 Ojibwe. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. iv, 182, k1.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 20  
*comments:*

Native Education Branch

[no date] Native Language Basic Program Grade 4 Ojibwe. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. iii, 240.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 21  
*comments:*

Native Education Branch

[no date] Native Language Basic Program Grade 5 Ojibwe. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. iv, 208.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 22  
*comments:*

Native Education Branch

[no date] Native Language Basic Program Grade 6 Ojibwe. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. v, 207.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 23  
*comments:*

Native Education Branch

[no date] Native Language Basic Program Grade 1 Cree. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. iii, 203, h3.  
*language:* Cree *acc. no.* 24  
*comments:*

Native Education Branch

[no date] Native Language Basic Program Grade 2 Cree. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. iv, 189, g2.  
*language:* Cree *acc. no.* 25  
*comments:*

Native Education Branch

[no date] Native Language Basic Program Grade 3 Cree. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. iii, 182, k1.  
*language:* Cree *acc. no.* 26  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Native Education Branch

- [no date] Native Language Basic Program Grade 4 Cree. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. iii, 240.  
*language:* Cree *acc. no.* 27  
*comments:*

Native Education Branch

- [no date] Native Language Basic Program Grade 5 Cree. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. iv, 208.  
*language:* Cree *acc. no.* 28  
*comments:*

Native Education Branch

- [no date] Native Language Basic Program Grade 6 Cree. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. v, 207.  
*language:* Cree *acc. no.* 29  
*comments:*

Native Education Branch

- 1985 Native Peoples: Manitoba Education Resources Pertaining to Indians, Inuit, and Metis. Manitoba: Native Education Branch. Pp. xv, 324.  
*language:* *acc. no.* 31  
*comments:* rev. ed.

Native Education Branch

- 1985 Animal Booklet: Cree. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. iii, 87.  
*language:* Cree *acc. no.* 33  
*comments:* English, syllabics and roman orthography Cree

Native Education Branch

- 1986 pisiskiwak. Manitoba: Native Education Branch.  
*language:* Cree *acc. no.* 14  
*comments:* colouring book

Native Language Project Teams

- 1978 Teaching an Algonkian Language as a Second Language: A Core Program for Kindergarten. Ottawa: Indian and Northern Affairs. Pp. 60.  
*language:* Algonquian *acc. no.* 49  
*comments:* 2 copies; in English only

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Native Language Project Teams

- 1978 Teaching an Algonkian Language as a Second Language: A Core Program for Grade One. Ottawa: Indian and Northern Affairs. Pp. 71.  
*language:* Algonquian *acc. no.* 50  
*comments:* 2 copies; in English only

Native Language Project Teams

- 1978 A Notebook for Native Language Teachers. Ottawa: Indian and Northern Affairs. Alphabetical sections numbered separately.  
*language:* Algonquian *acc. no.* 52  
*comments:* 2+ copies; Pp. xv, chapters numbered separately; 3rd copy only goes to F.

Native Women's Project

- 1985 Coloring Book of Our Nations. Cornwall Island, Ontario: North American Indian Travelling College. Unpaginated.  
*language:* Mohawk *acc. no.* 150 Located in oversize b  
*comments:* ~

Ningewance, Pat

- 1976 akintciketa. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 28.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 167  
*comments:* 2 copies; text and title in syllabics

Northern Canada Evangelical Mission, trans.

- 1975 mark behonie nezo jesus gha. Toronto: Canadian Bible Society. Unpaginated but verses numbered.  
*language:* Chipewyan *acc. no.* 342  
*comments:* Gospel of Mark; Chipewyan-English

Ojibway & Cree Cultural Centre

- 1987 Presentation to House Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development. Timmins, Ontario:  
*language:* *acc. no.* 300  
*comments:* resolution

Pash, Nellie

- 1974 apamitac natoosacic. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 12.  
*language:* East Cree *acc. no.* 171  
*comments:* 2 copies; text and title in syllabics

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Paul, Pat

[no date] Because I saw.

*language:* *acc. no.* 296*comments:*

Paupanekis, Ken, Florence Paynter, Esther Sanderson, Ina Lynn

1987 A Handbook for the Ojibwe Challenge Test: A Book of Terms and Definitions. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. 6.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 16*comments:*

Paupanekis, Ken, Florence Paynter, Esther Sanderson, Ina Lynn

1987 A Handbook for the Cree Challenge Test: A Book of Terms and Definitions. Winnipeg: Native Education Branch. Pp. 6.

*language:* Cree *acc. no.* 17*comments:*

Paynter, Florence, Esther Sanderson &amp; Ina Lynn

1987 Mother Tongue Handbook. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 14.

*language:* *acc. no.* 1*comments:*

Peacock, F. W.

[no date] Harmony illagilugo Labradoremut. Ilisautiliuvik: Labrador East Integrated School Board. Pp. 90.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 283*comments:*

Peacock, Rev. F. W

1985 Siksik. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Pp. 9.

*language:* Inuktitut *acc. no.* 412*comments:* glossary

Pheasant Williams, Shirley

1990 aandeg (The Crow). Lakefield, Ontario: Waapoone Publishing &amp; Promotion. Pp. 27.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 465*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Plain, Wilson

- 1988 Participation Practice Process Policy: Relearning, Revival and Retention of Language. Ottawa:  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 290  
*comments:* paper presented to The Aboriginal Language Policy Conference

Plain, Wilson & D. E. Stewart

- 1988 A blueprint for developing a Native language curriculum in Lambton County 1987-88. Unpaginated.  
*language:* *acc. no.* 308  
*comments:*

Pyawasit, Wallace et al

- 1974 Some Menominee Language Lessons for 1st and 2nd Graders. Milwaukee: Great Lakes Inter-tribal Council. Pp. iv, 61.  
*language:* Menominee *acc. no.* 254  
*comments:*

Pyawasit, Wallace, Margaret Richmond & Merceline Sanapaw

- 1974 Menominee Alphabet Book. Milwaukee: Great Lakes Inter-tribal Council. Unpaginated.  
*language:* Menominee *acc. no.* 255  
*comments:*

Pyawasit, Wallace, Margaret Richmond & Merceline Sanapaw

- 1975 Omaaeqnomeneew - aacemwanan mesek aataeqnoohkakanan: Menominee Stories and Legends. Milwaukee: Great Lakes Inter-tribal Council. Pp. 21.  
*language:* Menominee *acc. no.* 289  
*comments:*

Ratt, James & Ida Ratt

- 1983 misi nameekos. Lac La Ronge Indian Band. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 238  
*comments:* title and text in syllabics

Ratt, James & Sarah McKenzie

- [no date] maaceeiwn. Lac La Ronge Indian Band. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 239  
*comments:* title and text in syllabics

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Roberts, Victoria Emily

- 1983 Assorted Sentence Patterns: A Picture Dictionary Supplement. Lac La Ronge: Indian Band Education Branch. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 278 Located in oversize b  
*comments:*

Rockroads, Laura

- 1991 The First Introduction of Liquor to the Cheyennes. Busby, Montana: CCEP. Pp. 19.  
*language:* Cheyenne *acc. no.* 518  
*comments:* Cheyenne-English

Ross, Maria &amp; Stella Dysart

- [no date] Guide to Spoken Cree Native Language Course Part 1: Lesson 1-24. Manitoba: Native Education Branch. Pp. xv, 94.  
*language:* Cree *acc. no.* 256  
*comments:* 2 copies

Ross, Maria &amp; Stella Dysart

- [no date] Guide to Spoken Cree Native Language Course Part II: Lessons 25-102. Manitoba: Native Education Branch. Pp. xv, 94.  
*language:* Cree *acc. no.* 453  
*comments:* 2 copies

Ross, Maria &amp; Stella Neff

- [no date] ci onci ocipwemonn: Guide to Spoken Odjibwe Native Language Course Part II: Lessons 25-102. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 225.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 9  
*comments:* Title in syllabics and English. Part II: lessons 25-102

Ross, Maria, Stella Cook-Neff, Boniface Guimond, trans.

- [no date] Guide to Spoken Odjibwe Native Language Course. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 127.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 260  
*comments:* 3 columns: Ojibwe, English, syllabics

Saskatchewan Indian Federated College

- 1987 Resources for Indian Language Educators ( A Project in Descriptive and Applied Linguistics). Saskatchewan Indian Federated College. some part unpaginated.  
*language:* *acc. no.* 390  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

## Saskatchewan Indian Languages Institute

- 1984 neehiyaweetaan: Grade Three Teacher's Manual Cree. Saskatoon:  
Federation of Saskatchewan Indian Nations. Pp. xiii, 257.  
*language:* Cree *acc. no.* 269 Located in oversized b  
*comments:* ~

## Saskatchewan Indian Languages Institute

- 1984 neehiyaweetaan: Grade Three Student Workbook Cree. Saskatoon:  
Federation of Saskatchewan Indian Nations. Pp. 67.  
*language:* Cree *acc. no.* 271 Located in oversized b  
*comments:* ~

## Saskatchewan Indian Languages Institute

- 1985 neehitaweetaan: Part One Grade Two Teacher's Manual Cree.  
Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indian Nations. Pp. xxiv, 231.  
*language:* Cree *acc. no.* 273 Located in oversized b  
*comments:* rev. ed. ~

## Saskatchewan Indian Languages Institute

- 1985 neehitaweetaan: Part Two Grade Two Teacher's Manual Cree.  
Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indian Nations. Pp. 233-505.  
*language:* Cree *acc. no.* 274 Located in oversized b  
*comments:* rev. ed.; page numbering continues from part 1 ~

## Saskatchewan Indian Languages Institute

- 1985 nahkaweetaa: Saulteaux Grade One Teacher's Manual. Saskatoon:  
Federation of Saskatchewan Indian Nations. Pp. 255.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 517 Located in oversized b  
*comments:* ~

## Saskatchewan Indian Languages Institute

- 1987 Order Form: Cree Language Materials. Regina: Saskatchewan Indian  
Languages Institute. Unpaginated.  
*language:* Cree/Saulteaux *acc. no.* 143  
*comments:* 2 copies, order form

## Saskatchewan Indian Languages Program

- 1981 nahkaweetaa: Kindergarten Teacher's Manual Saulteaux. Saskatoon:  
Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. iii, 190.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 266 Located in oversized b  
*comments:* ~



*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Saskatchewan Indian Languages Program

- 1984 neehiyaweetaan: Kindergarten Teacher's Manual Cree. Saskatoon:  
Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. iv, 229.  
*language:* Cree *acc. no.* 265 Located in oversize b  
*comments:* 2nd rev. ed. ~v

Saskatchewan Indian Languages Program

- 1984 neehiyaweetaan: Grade One Teacher's Manual Cree. Saskatoon:  
Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. iii, 251.  
*language:* Cree *acc. no.* 267 Located in oversize b  
*comments:* 2nd rev. ed. ~v

Scribe, Murdo

- [no date] Trail Blazers of the North. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 3.  
*language:* *acc. no.* 367  
*comments:* in English with drawings

Scribe, Murdo

- [no date] Canoe Freighting in the North. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 3.  
*language:* *acc. no.* 374  
*comments:* English with drawings

Scribe, Murdo?

- [no date] wanikeeskanak pimatisowin: Life on the Trapline. Manitoba: Native  
Education Branch. Pp. 10.  
*language:* Cree *acc. no.* 258  
*comments:* 2 copies; syllabics

Scribe, Murdo?

- [no date] moniyayicimanik pimawatasopaa'in kiweeteenok: Canoe Freighting in the  
North. Manitoba: Native Education Branch. Pp. 10.  
*language:* Cree *acc. no.* 259  
*comments:* 2 copies; syllabics

Semaken, Oattie G

- 1973 Doatsoan' Yokoay Oakonaalt'uk. Fairbanks, Alaska: Summer Institute of  
Linguistics. Pp. 31.  
*language:* Athabaskan *acc. no.* 339  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Seymour, Maria, John Nichols & Barbara Burnaby

[no date] ninko kikinonowin. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 62.

*language:* Ojibwe *acc. no.* 64

*comments:* 2 copies; title in Ojibwe syllabics

Shutt, Minnie

1976 Cree 101(A) & (B): Intermediate Communications. Unpaginated.

*language:* Cree *acc. no.* 151

*comments:*

Shutt, Minnie

1976 Cree 201: Intermediate Communications. Unpaginated.

*language:* Cree *acc. no.* 152 Located in oversize b

*comments:*

Shutt, Minnie

1976 Cree 301 Senior Communications. James Bay: Unpaginated.

*language:* Cree *acc. no.* 279 Located in oversize b

*comments:*

Sisco, Wilfred

[no date] shima nahasdzaa kibaa' ahooniligii. Loveland, Colorado: Center for In-service education. Pp. 11.

*language:* Navajo *acc. no.* 416

*comments:*

Sister Catherine

1975 waeeeyashashik kaakisocik. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 35.

*language:* Cree *acc. no.* 164

*comments:* title and text in syllabics

Sister Catherine

1975 eeshi pimatisiyak kiwetinok. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 22.

*language:* Cree *acc. no.* 168

*comments:* 2 copies; text and title in syllabics

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

## Sister Catherine

- 1975 ininimowi wasinaikeewin. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 40.  
*language:* Cree *acc. no.* 169  
*comments:* 2 copies; text and title in syllabics

## Sister Catherine

- 1975 ayamitata ipupumowin. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 16.  
*language:* Cree *acc. no.* 170  
*comments:* 2 copies; text and title in syllabics

## Smith, Ray, Freda Ahenakew, trans. ed.

- 1988 How the Mouse Got Brown Teeth. Saskatoon: Fifth House. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 223  
*comments:*

## Smith, Ray, Freda Ahenakew, trans., ed.

- 1988 naapeesis eekwa aapakosiis aacimowinis. Saskatoon: Saskatchewan Indian Cultural Centre. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 220  
*comments:*

## Summers, Mercy, Margaret Seguin &amp; Reuben Cutcut

- 1979 Ji? Ni twa wpi no.tpi ho nyo ta aka. London, Ontario: Centre for the Research and Teaching of Canadian Native Languages, UWO. Pp.64.  
*language:* Oneida *acc. no.* 362  
*comments:*

## Susie &amp; Jacko

- 1981 inuusivut makkovingme. Labrador East Integrated School Board. Pp. 19.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 404  
*comments:*

## Titus, Dorothy &amp; Matthew Titus

- 1979 This Is the Way We Make Our Baskets: dats'en lo k'eyth'ok tr'eghonh. Minto, Alaska: Alaska Native Language Center, Univ of Alaska. Pp. 28.  
*language:* Athabaskan *acc. no.* 357  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Tootoosis, Helen

- 1984 awaasisak kiyokaweewak omosoomiwaawa. Okiniis Series. Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indians. Pp. 9.  
*language:* Cree *acc. no.* 41  
*comments:*

Tootoosis, Helen

- 1984 kikiskisin cii?. Okiniis Series. Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indians. Pp. 11.  
*language:* Cree *acc. no.* 42  
*comments:*

Tootoosis, Helen

- 1984 kiyokeew waapan. Okiniis Series. Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indians. Pp. 11.  
*language:* Cree *acc. no.* 43  
*comments:*

Tootoosis, Helen

- 1984 manitow-kiisikaaw. Okiniis Series. Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indians. Pp. 13.  
*language:* Cree *acc. no.* 44  
*comments:*

Tootoosis, Helen

- 1984 niimihitowak. Okiniis Series. Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indians. Pp. 20.  
*language:* Cree *acc. no.* 45  
*comments:*

Tootoosis, Helen

- 1984 maskihkiiwiskweew takohteew. Okiniis Series. Saskatoon: Federation of Saskatchewan Indians. Pp. 11.  
*language:* Cree *acc. no.* 47  
*comments:*

Tootoosis, Helen, Madeleine Whitehawk & Lucy Quewezance, trans.

- 1985 manitoowi-kishikat. Okiniis Series. Saskatoon: Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. 13.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 120  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Tootoosis, Helen, Madeleine Whitehawk & Lucy Quewezance, trans.

1985 niimiwak. Okiniins Series. Saskatoon: Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. 20.

*language:* Saulteaux *acc. no.* 121

*comments:*

Tootoosis, Helen, Madeleine Whitehawk & Lucy Quewezance, trans.

1985 apinooiciyak omawatihshaawaan omihshoomihshiwaan. Okiniins Series. Saskatoon: Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. 9.

*language:* Saulteaux *acc. no.* 124

*comments:*

Tootoosis, Helen, Madeleine Whitehawk & Lucy Quewezance, trans.

1985 kimincimeentaan na?. Okiniins Series. Saskatoon: Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. 11.

*language:* Saulteaux *acc. no.* 127

*comments:*

Tootoosis, Helen, Madeleine Whitehawk & Lucy Quewezance, trans.

1985 mashkihkiwihkwee pakamipisho. Okiniins Series. Saskatoon: Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. 11.

*language:* Saulteaux *acc. no.* 128

*comments:*

Tootoosis, Helen, Madeleine Whitehawk & Lucy Quewezance, trans.

1985 mawtihsshiwee waniins. Okiniins Series. Saskatoon: Saskatchewan Indian Languages Program. Pp. 11.

*language:* Saulteaux *acc. no.* 129

*comments:*

Treaty and Aboriginal Research Centre

[no date] A Debt To Be Paid: Treaty Land Entitlement in Manitoba. Winnipeg: Treaty and Aboriginal Rights Research Centre.

*language:* English *acc. no.* 3

*comments:* brochure synopsis of booklet by same title

Treaty and Aboriginal Research Centre

[no date] masinayikewin takeetipahamawinan: iskonikan usotamakewin manitobak. Winnipeg: Treaty and Aboriginal Rights Research Centre.

*language:* Cree *acc. no.* 5

*comments:* syllabics; brochure synopsis

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

## Treaty and Aboriginal Research Centre

- [no date] masinayikewin takeetipahamawinan: iskonikan usotamakewin manitobak.  
Winnipeg: Treaty and Aboriginal Rights Research Centre.  
*language:* Cree *acc. no.* 7  
*comments:* Cree roman orthography; brochure synopsis

## Treaty and Aboriginal Research Centre

- 1984 A Debt To Be Paid: Treaty Land Entitlement in Manitoba. Winnipeg:  
Treaty and Aboriginal Rights Research Centre. Pp. 24.  
*language:* English *acc. no.* 2  
*comments:*

## Treaty and Aboriginal Research Centre

- 1984 masinayikewin takeetipahamawinan: iskonikan usotamakewin manitobak.  
Winnipeg: Treaty and Aboriginal Rights Research Centre. Pp. 23.  
*language:* Cree *acc. no.* 4  
*comments:* syllabics

## Treaty and Aboriginal Research Centre

- 1984 masinayikewin takeetipahamawinan: iskonikan usotamakewin manitobak.  
Winnipeg: Treaty and Aboriginal Rights Research Centre. Pp. 24.  
*language:* Cree *acc. no.* 6  
*comments:* Cree roman orthography

## Voorhis, Paul

- 1972 A Saulteaux Phrase Book. Brandon: Brandon University. chapters  
numbered separately.  
*language:* Saulteaux *acc. no.* 334  
*comments:*

## Voorhis, Paul

- 1972 A Cree Phrase Book. Brandon: Brandon University. chapters numbered  
separately.  
*language:* Cree *acc. no.* 335  
*comments:*

## Wabasse, Patrick

- 1976 teepacimowin. Toronto: Indian Affairs and Northern Development. Pp. 13.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 166  
*comments:* text and title in syllabics

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Walker, Dick

- 1972 Teacher's Manual and Lesson Plan for Nak'azdli Bughuni Books One and Two. Fort St. James, British Columbia: Summer Institute of Linguistics. Pp. 31.  
*language:* Carrier *acc. no.* 285  
*comments:* 3 copies

Walking Bear, Marlene

- 1981 Crow Literacy Curriculum Grades 4-6. Montana: Crow Agency Bilingual Education Program. Unpaginated.  
*language:* Crow *acc. no.* 391  
*comments:*

Watts, Bea

- 1981 kimigguat-okausello. North West River, Labrador: Labrador East Integrated School Board. Unpaginated.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 401  
*comments:*

Watts, Beatrice

- 1982 panik pikiusagajuk. Labrador East Integrated School Board. Pp. 15.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 197  
*comments:*

Watts, Beatrice

- 1982 panik situgajuk. Labrador East Integrated School Board. Pp. 19.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 198  
*comments:*

Watts, Beatrice

- 1983 panik aullaakataujuk. Labrador East Integrated School Board. Pp. 23.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 199  
*comments:*

Webster, Donald

- 1968 Let's Learn Eskimo. Fairbanks, Alaska: Summer Institute of Linguistics. Pp. 66.  
*language:* Inuktitut *acc. no.* 338  
*comments:*

*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Weryackwe, Suzanne, ed.

- 1986 Proceedings (Selected papers & Biographics) Sixth Annual International Native American Language Issues Institute. Choctaw, Oklahoma: NALI Planning Committee. Pp. 88.  
*language:* various *acc. no.* 468  
*comments:*

White, Lena

- 1976 Ojibwe Speller: Book I. Walpole Island, Ontario: Anishnaabemoowin Project. Pp. 21.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 246  
*comments:*

White, Lena

- 1976 Conversational Ojibwe: Book II. Walpole Island, Ontario: Anishnaabemoowin Project. Pp. 30.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 247  
*comments:* content same as 467; different printing

White, Lena

- 1976 Conversational Ojibwe Book II. Walpole Island, Ontario: Anishnaabemoowin Project. Pp. 30.  
*language:* Ojibwe *acc. no.* 467  
*comments:* lessons; content same as 247; different printing

Whitstone, Dean, Freda Ahenakew, trans., ed.

- 1988 How the Birch Tree Got Its Stripes. Saskatoon: Fifth House. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 221  
*comments:*

Whitstone, Dean, Freda Ahenakew, trans., ed.

- 1988 wiisahkeecaahk eekwa waskwayak. Saskatoon: Saskatchewan Indian Cultural Centre. Unpaginated.  
*language:* Cree *acc. no.* 222  
*comments:*

Wilson, Alan

- 1969 Breakthrough Navajo: An Introductory Course. Gallup, New Mexico: University of New Mexico. Pp. xv, 238.  
*language:* Navajo *acc. no.* 366  
*comments:*



*Special Collection of Fugitive Materials in the Indigenous Languages of Rupert's Land*

Wolfart, H. Christoph & Janet F. Carroll

- 1973      Meet Cree: A Practical Guide to the Cree Language. Edmonton:  
University of Alberta Press. Pp. 63.  
*language:* Cree                      *acc. no.* 341  
*comments:*

Woodenlegs, John

- 1991      How Alcoholism Wipes Out Indian Culture. Busby, Montana: CCEP. Pp.  
6.  
*language:*                              *acc. no.* 519  
*comments:* English only

Young, M

- 1969      Who Am I: The Poetry of Indian Children. Toronto: Indian Affairs.  
Unpaginated.  
*language:*                              *acc. no.* 177  
*comments:* 2 copies; English only

Young, Robert & William Morgan

- 1973      tso nikani hoolyeegi hoochi yee baa hane'. Albuquerque, New Mexico:  
University of New Mexico. Pp. 48.  
*language:* Navajo                      *acc. no.* 417  
*comments:*